

Elsterheider **INFO**



**AMTS- UND INFORMATIONSBLETT DER GEMEINDE
HAMTSKE A INFORMACISKE ŁOPJENO GMEJNY**

Neuwiese-Bergen · Seidewinkel · Nardt · Sabrodt · Bluno · Klein Partwitz · Tätzschwitz · Geierswalde
Nowa Łuka – Hory · Židžino · Narć · Zabrod · Błuń · Bjezdowy · Ptačecy · Lejno

Jahrgang 2021 Freitag, den 30. April, Nummer 213

Lausitzer
Seenland



Der Frühling hat sich eingestellt

Der Frühling hat sich eingestellt;
wohlan, wer will ihn seh'n?
Der muß mit mir ins freie Feld,
ins grüne Feld nun geh'n.

Er hielt im Walde sich versteckt,
daß niemand ihn mehr sah;
ein Vöglein hat ihn aufgeweckt;
jetzt ist er wieder da.

Jetzt ist der Frühling wieder da;
ihm folgt, wohin er zieht,
nur lauter Freude, fern und nah
und lauter Spiel und Lied.

Und allen hat er, groß und klein,
was Schönes mitgebracht,
und sollt's auch nur ein Sträußchen sein,
er hat an uns gedacht.

Drum frisch hinaus ins freie Feld,
ins grüne Feld hinaus!
Der Frühling hat sich eingestellt,
wer bliebe da zu Haus?

In dieser Ausgabe:	S.
➤ Öffentliche Bekanntmachungen der Gemeinde Elsterheide	3
• Bekanntmachung öffentlicher Gemeinderatssitzungen der Gemeinde Elsterheide	3
• Bekanntmachung der Beschlüsse der 14. Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Elsterheide vom 23.02.2021	3
• Bekanntmachung der Beschlüsse der 15. Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Elsterheide vom 23.03.2021	5
• Bekanntmachung über die öffentliche Auslage des Vorentwurfs des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes „Sondergebiet Land-Idyll Kirchberg“, OT Bergen	6
• Bekanntmachung über die öffentliche Auslage des Entwurfes des Doppelhaushaltes 2021/2022 mit Haushaltssatzung und Haushaltsplan	6
• Wahlhelfer/innen für die Bundestagswahl am 26. September 2021 gesucht!	6
➤ Öffentliche Bekanntmachungen fremder Ämter, Behörden, Institutionen	7
• Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V. ◦ Bekanntmachung der öffentlichen Sprechstunde am 18.05.2021	7
• Technologie- und Gründerzentrum Bautzen GmbH ◦ Deutscher Solarpreis	8
• Internationales Begegnungszentrum St. Marienthal ◦ Insektenschutz geht uns alle an!	8
➤ Kultur- und Vereinsnachrichten/Sonstiges	9
• Kindertageseinrichtung „Rasselbande“, OT Bluno ◦ „Mit Klinglingling und Bumbumbum...“	9
• Kindertageseinrichtung „Gänseblümchen“, OT Tätzschwitz ◦ Zampern in Corona-Zeiten	9
• Die Gemeindeverwaltung gratuliert Bürgerinnen und Bürgern recht herzlich zum Geburtstag in den Monaten März und April 2021	10

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Bekanntmachungskästen der einzelnen Ortsteile lt. Bekanntmachungssatzung der Gemeinde Elsterheide vom 22.11.2016, zuletzt geändert am 27.09.2017:

Bekanntmachungskästen der einzelnen Ortsteile lt. Satzung

Ortsteil Bergen	Am Anger 36
Ortsteil Bluno	Dorfau 33
Ortsteil Geierswalde	Landstraße 33
Ortsteil Klein Partwitz	Lindenallee 4
Ortsteil Nardt	Thruneweg 6
Ortsteil Neuwiese	Elstergrund 2
Ortsteil Sabrodt	Dorfstraße 64
Ortsteil Seidewinkel	Zur Friedenseiche 1
Ortsteil Tätzschwitz	Am Wiesengrund 2

Öffnungszeiten/Sprechzeiten der Ortsteilverwaltungen

Ortsteilverwaltung Geierswalde	jeden 3. Dienstag im Monat von	von 16.00 bis 18.00 Uhr
Ortsteilverwaltung Sabrodt	Dienstag	von 16.00 bis 18.00 Uhr
Ortsteilverwaltung Tätzschwitz	14tägig mittwochs	von 17.00 bis 18.00 Uhr
(Sprechstunden werden durch Aushang bekannt gemacht)		
Ortsteilverwaltung Nardt	Dienstag	von 17.00 bis 19.00 Uhr
Ortsteilverwaltung Bluno	nach telefonischer Vereinbarung	
Ortsteilverwaltung Klein Partwitz	nach telefonischer Vereinbarung	

Öffnungszeiten/Sprechzeiten

der Gemeindeverwaltung Sitz Bergen

Montag		13.00 bis 15.30 Uhr
Dienstag	09.00 bis 12.00 Uhr und	13.00 bis 18.00 Uhr
Mittwoch		geschlossen
Donnerstag	09.00 bis 12.00 Uhr und	13.00 bis 15.30 Uhr
Freitag	09.00 bis 11.30 Uhr	

Gemeinde Elsterheide

Ortsteil Bergen · Am Anger 36 · 02979 Elsterheide

Telefon: 03571/4801- 0 · Telefax: 03571/403644

E-Mail: gemeinde@elsterheide.de

Internet: www.elsterheide.de

Bürgermeisteramt

Dietmar Koark zu erreichen über die Büroleitung
Bürgermeister
Anja Schütze Tel.: 03571/4801-0
Büroleiterin E-mail: gemeinde@elsterheide.de

Haupt- und Ordnungsamt

Franziska Richter Tel.: 03571/4801-26
Amtsleiterin E-Mail: richter@elsterheide.de
Erika Fischer Tel.: 03571/4801-29
Einwohner- und Meldewesen, E-Mail: fischer@elsterheide.de
Gewerbeamt
Gerlinde Lehmann Tel.: 03571/4801-27
Standesamt E-Mail: lehmann@elsterheide.de

Kämmerei

Stefanie Arndt Tel.: 03571/4801-21
Kämmerin E-Mail: arndt@elsterheide.de
Franziska Modsching Tel.: 03571/4801-22
Kasse E-Mail: modsching@elsterheide.de
Christine Pink Tel.: 03571/4801-23
Kasse E-Mail: pink@elsterheide.de
Adrienne Urbantke Tel.: 03571/4801-24
Steuern, Liegenschaften, Pacht E-Mail: urbantke@elsterheide.de

Bauamt

Heidrun Eger Tel.: 03571/4801-31
Bauleitplanung, Liegenschaften, E-Mail: eger@elsterheide.de
Grundstücksverkehr
Uta Kotschmar Tel.: 03571/4801-30
Bauleitplanung, Liegenschaften, E-Mail: kotschmar@elsterheide.de
Grundstücksverkehr
Matthias Müller Tel.: 03571/4801-12
Bauverwaltung und Bauberatung, E-Mail: mueller@elsterheide.de
Straßenrecht, Feuer- und Katastrophenschutz, Tourismus

Registrierung/Archiv

Manuela Kempe Tel.: 03571/4801-28
E-Mail: kempe@elsterheide.de

Bauhof

Siegbert Bogott Tel.: 03571/4801-32
Bauhofleiter E-Mail: bogott@elsterheide.de

Bankverbindungen der Gemeinde Elsterheide

Ostsächsische Sparkasse Dresden
IBAN: DE73 8505 0300 3000 1035 45
BIC: OSDDDE81XXX

Volksbank Dresden – Bautzen eG
IBAN: DE98 8509 0000 5520 2610 03
BIC: GENODEF1DRS

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Elsterheide, bitte beachten Sie auch die Informationen des Landratsamtes Bautzen und der Trink- und Abwasserzweckverbände.
Amtliche Bekanntmachungen finden Sie in den Mitteilungsblättern der Ausgabe Kamenz und dem Amtsblatt des Landratsamtes.

Staatsbetrieb Sachsenforst, Forstbetrieb Oberlausitz, Revier Elsterheide

Ansprechpartner für die Waldbesitzer:

Zum **Forstrevier Elsterheide des Staatsbetriebes Sachsenforst, Forstbezirk Oberlausitz** gehören folgende Gemarkungen: Neuwiese-Bergen, Nardt, Seidewinkel, Tätzschwitz, Bluno, Geierswalde, Sabrodt, Scado, Groß Partwitz, Klein Partwitz.

Aufgabengebiete: Beratung und Betreuung der Privat-Kommunalwaldbesitzer, forsttechnische Betriebsleitung im Kommunalwald, Holzvermarktung und Forstförderung

Ansprechpartner: Revierleiterin Frau Julia Menzel

Festnetz: 03571/478390
Mobil: 0173/9616055
E-Mail: julia.menzel@smul.sachsen.de
Dienstszitz: Gemeindeamt Elsterheide, Am Anger 36, Bergen
Sprechtag: nach telefonischer Vereinbarung

Zum **Forstrevier Elsterheide des Kreisforstamtes Bautzen** gehören folgende Gemarkungen:

Neuwiese-Bergen, Nardt, Seidewinkel, Tätzschwitz, Bluno, Geierswalde, Sabrodt, Scado, Groß Partwitz, Klein Partwitz.

Aufgabengebiete: Forstaufsicht, Forst-/Waldschutz im Privatwald-Körperschaftswald, Überwachung und Verhütung von Waldbränden, Reitwege-Reitmarken

Ansprechpartner: Revierleiter Herr Rolf Schlichting

Festnetz: 03591/5251-68131
Mobil: 0175/7265507
E-Mail: rolf.schlichting@lra-bautzen.de
Dienstszitz: Gemeindeamt Elsterheide, Am Anger 36, Bergen
Sprechtag: nach telefonischer Vereinbarung

Im Forstrevier Elsterheide liegen Waldflächen der Gemeinden Elsterheide, Lauta und Hoyerswerda (teilweise).

Schiedsstelle der Gemeinde Elsterheide

Die Sprechzeiten werden durch den

Friedensrichter Herr Frank Lehmann

jeden 2. Freitag im Monat von 15:00 Uhr bis 16:00 Uhr, in der Gemeindeverwaltung in Bergen, Am Anger 36, Raum 1.16 im kleinen Sitzungsraum durchgeführt.

Außerhalb der Sprechzeiten können schriftliche Anträge an folgende Anschrift gesandt werden:

Gemeinde Elsterheide • Friedensrichter Herr Frank Lehmann
Am Anger 36 • 02979 Elsterheide OT Bergen
E-Mail: frank.lehmann@friedensrichter.de

- Bürger können sich mit folgenden Problemen an ihn wenden:
- *privatrechtliche Streitigkeiten wie z. B. Nachbarschaftsrecht, Schadenersatz, Schmerzensgeldforderung*
 - *strafrechtliche Angelegenheiten wie z. B. Beleidigung, Hausfriedensbruch*

Öffnungszeiten der Bibliotheken in den Ortsteilen der Gemeinde Elsterheide

Bibliothek Sabrodt

Gemeindehaus (Eingang West), Dorfstraße 64
jeden Montag von 16.30 Uhr bis 18.30 Uhr

Bibliothek Bergen

Gemeindeverwaltung (Eingang über Innenhof), Am Anger 36
jeden Montag von 15.30 Uhr bis 17.00 Uhr

Bibliothek Bluno

Ortsteilverwaltung, Dorfstraße 33
jeden Mittwoch von 15.30 Uhr bis 17.00 Uhr

Bibliothek Geierswalde

Ortsteilverwaltung, Landstraße 33
jeden Montag von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Bibliothek Klein Partwitz

Alter Konsum, Lindenallee 2
jeden Dienstag von 16.15 Uhr bis 18.00 Uhr

ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DER GEMEINDE ELSTERHEIDE

Bekanntmachung öffentlicher Gemeinderatssitzungen der Gemeinde Elsterheide

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Elsterheide,

hiermit teilen wir Ihnen den Termin der kommenden ordentlichen Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Elsterheide mit:

Dienstag, den 01.06.2021, um 19.00 Uhr
im Ratssaal der Gemeindeverwaltung, OT Bergen, Am Anger 36.

Die Sitzung ist öffentlich, weiterführend nichtöffentlich.

Die Tagesordnung wird in den Bekanntmachungskästen der einzelnen Ortsteile der Gemeinde Elsterheide bekanntgegeben.

Bekanntmachung der Beschlüsse der 14. Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Elsterheide vom 23.02.2021

Beschluss-Nr. 01/21

Festlegung der Sitzungstermine des Gemeinderates der Gemeinde Elsterheide für die Monate März bis Juli 2021

Der Gemeinderat der Gemeinde Elsterheide beschließt für die Monate März bis Juli 2021 folgende Sitzungstermine:

März	Dienstag, den 23.03.2021
April	Dienstag, den 27.04.2021
Juni	Dienstag, den 01.06.2021
Juli	Dienstag, den 20.07.2021

gez. Koark
Bürgermeister

Beschluss-Nr. 02/21

Beschluss zum Verkauf eines Grundstückes im OT Bluno

Der Gemeinderat Elsterheide beschließt den Verkauf der Flurstücke 153 = 147 m² und 160 = 106 m² (insgesamt 253 m²) der Flur 3 in der Gemarkung Bluno.

Der Kaufpreis beträgt 10,00 €/m² = 2.530 € und entspricht dem Bodenrichtwert für Bauland im OT Bluno. Die Kosten des Verkaufes trägt die Käuferin.

Die Käuferin erwirbt auch das Nachbargrundstück 161/5, welches im privaten Eigentum steht, für eine Wohnbebauung und stellte zur Grundstücksvergrößerung den Kaufantrag für die beiden genannten Flurstücke bei der Gemeinde.

gez. Koark
Bürgermeister

Beschluss-Nr. 03/21

Beschluss zum geplanten Verkauf einer touristischen Investitionsfläche im Bebauungsplangebiet „Geierswalder See – Südböschung“

Der Gemeinderat Elsterheide beschließt den Verkauf einer Sondergebietsfläche zur Umsetzung einer touristischen Investition im Geltungsbereich des Bebauungsplanes „Geierswalder See – Südböschung“.

Bei dem Kaufgegenstand, eine unvermessene Teilfläche des Flurstückes 216/57, Gemarkung Geierswalde, Flur 1, handelt es sich um eine Baufläche des SO 2 „Wassersport“ des derzeit gültigen Bebauungsplanes von 2014. Der Kaufpreis beträgt 60,00 €/m², insgesamt 51.900,00 €, ohne Erschließungskosten. Die Kosten der Vermessung trägt der Käufer.

Der Käufer betreibt bereits seit Jahren einen Bootsverleih mit Service an der Südböschung des Geierswalder Sees im baulich ungenügenden Zustand. Er beabsichtigt daher auf dem benachbarten Flurstück 216/59 (= 403 m²) und auf der hier in Rede stehenden unvermessenen Teilfläche den Neubau einer Bootsverleihstation mit Gastronomie und Betriebswohnung sowie nach der entsprechenden 3. Änderung des Bebauungsplanes, welche sich im Verfahren nach dem BauGB befindet, die Errichtung von Ferienhäusern.

*gez. Koark
Bürgermeister*

Beschluss-Nr. 04/21

Eilentscheidungen des Bürgermeisters zur Vergabe von Planungsleistungen Schiffsanleger Partwitzer See – hier: Innere Steganlage im Hafen des Partwitzer Sees

An der beschränkten Ausschreibung für o. g. Bauvorhaben wurden drei Unternehmen aufgefordert, ein Angebot abzugeben. Diese drei Unternehmen haben jeweils ein Angebot abgegeben. Das Angebot der Firma KmT Planungsgesellschaft mgH war das wirtschaftlichste.

Eilentscheidung:

Im Rahmen der §4-Maßnahme – Projekt B.396.020 „Planung und Realisierung Ausbau der inneren Steganlage im Hafen Partwitzer See“ – ist der Planungsauftrag für die innere Steganlage an KMT Planungsgesellschaft mbH aus 22335 Hamburg vergeben worden.

Begründung:

Aufgrund der pandemiebedingten Sitzungsausfälle konnte kein entsprechender Beschluss gefasst werden. Da die Planung der inneren Steganlagen wichtig für die weitere Planung des gesamten Hafenbeckens war, konnte nicht bis zur nächsten Sitzung gewartet werden. Die Mittel sind im Haushaltsplan für das Jahr 2020 eingestellt.

Die Angebotsauswertung nach Eignung der Bieter, die sachlich, wirtschaftliche, rechnerische und technische Prüfung sowie die Wertung von Referenzen, bestätigte die Angemessenheit der Preise, so dass dem wirtschaftlich günstigsten Angebot der Zuschlag erteilt werden konnte. Um den Fortgang der Planung nicht zu gefährden, entschied sich der Bürgermeister für die Annahme des o.g. Angebotes. Der diesbezügliche Auftrag ist vom Bürgermeister unterzeichnet.

*gez. Koark
Bürgermeister*

Beschluss-Nr. 05/21

Radwegetrasse entlang der K9211 zwischen Geierswalde und Tätzschwitz

Der Gemeinderat der Gemeinde Elsterheide fasst einen Grundsatzbeschluss über den Verlauf des straßenbegleitenden Radwe-

ges entlang der neu zu bauenden K9211 zwischen Geierswalde und Tätzschwitz.

Begründung:

1. Allgemeine Erläuterungen

Der Bau des straßenbegleitenden Radweges ist Bestandteil des Gesamtvorhabens „Ausbau der K 9211 zwischen Geierswalde und Tätzschwitz mit Radweg“. Für den Straßenbau werden seitens des Landkreises Mittel aus dem Programm GRW-Infra beantragt. Der straßenbegleitende Radweg lässt sich, wie auch der geplante Ausbauabschnitt der Straße, in zwei Abschnitte einteilen:

1. Abschnitt: von Ortsausgang Tätzschwitz (Elsterbrücke) bis Seezufahrt am Leuchtturm
2. Abschnitt von Seezufahrt bis Ortseingang Geierswalde

Der Radweg ist im Abschnitt 1. Abschnitt Ortseingang Tätzschwitz (Elsterbrücke) Bestandteil des Sächsischen Radwegekonzeptes „SachsenNetz Rad“ (Stand 2014).

Im Sinne des "SachsenNetz Rad", dass entsprechend des gültigen Sächsischen Radwegekonzeptes zur Premiummarke für den touristischen Radverkehr in Sachsen ausgebaut werden soll, kann der straßenbegleitende Radweg in die Kategorie "Sonstige Strecken" eingeordnet werden. Ebenfalls ist der Radweg in diesem Abschnitt Bestandteil des aktuellen Radverkehrskonzeptes des Landkreises Bautzen (Stand 2015), hier als Teil des Radverkehrsnetzes für den überörtlichen Alltagsverkehr (siehe Anhang).

2. Weitere Begründungen im Sinne der Radwege- und Radverkehrskonzeption

Zusätzlich zu dieser Funktion stellt der geplante straßenbegleitende Radweg den unmittelbaren Lückenschluss zwischen den Ortslagen Tätzschwitz/Geierswalde und dem touristischen Radwegenetz entsprechend des Sächsischen Radwegekonzeptes bzw. des Konzeptes des Landkreises dar (konkret: Anschluss an die Wege "Tour Brandenburg", "Seenlandroute" und "Schwarze-Elster-Radweg").

Leider tragen die Radwegkonzeptionen des Landkreises und des Freistaates Sachsen der dynamischen touristischen, gewerblichen und infrastrukturellen Entwicklung im unmittelbaren Bereich Tätzschwitz/Geierswalde/Südufer des Geierswalder Sees nicht mehr in vollem Umfang Rechnung. Deshalb wird der 2. Teilabschnitt des Radweges in den aktuellen Konzeptionen noch in einer nicht mehr zweckmäßigen Trasse ausgewiesen. Durch die Trassenführung entlang der ausgebauten Kreisstraße soll das behoben werden.

Die Kreisstraße K 9211 wird im Abschnitt Tätzschwitz-Geierswalde hauptsächlich wegen des sich rapide entwickelnden touristischen Verkehrs aus Richtung Senftenberg (B 96) und aus Richtung B 156 ausgebaut. Dieser Ausbau ist nur sinnvoll, wenn die Straße vom Radverkehr entlastet wird.

Die Herstellung der direkten Radverkehrsverbindung zwischen den Ortslagen Tätzschwitz und Geierswalde als straßenbegleitender Radweg ist zur sicheren Führung sowohl des überörtlichen Alltagsverkehrs als auch des touristischen Radverkehrs zwischen den Ortsteilen erforderlich (z. B. Beherbergung in Tätzschwitz – Nutzung der touristischen Angebote in Geierswalde).

Die im Radwegekonzept des Landkreises Bautzen ausgewiesenen Radwege sind im Nahbereich jetzt schon durch vielfältige Nutzung zeitweise überlastet (als Erschließungswege für den Tourismuskomplex „Südböschung“, durch Besucherverkehr des Komplexes „Leuchtturm“ mit angeschlossenen Beherbergungsgewerbe, durch verstärkten Fußgänger- und Radverkehr, Radtouristen u. v. m.). Der Neubau des durchgehenden straßenbegleitenden Radweges zwischen Tätzschwitz und Geierswalde bringt hier deutliche Entlastung.

*gez. Koark
Bürgermeister*

Beschluss-Nr. 06/21**Beschluss zum Grundstücksverkauf am Lesweg, OT Geierswalde**

Der Gemeinderat der Gemeinde Elsterheide beschließt den Verkauf eines Teilstückes aus dem Flurstück 10/1 der Gemarkung Geierswalde, Flur 1.

Die unvermessene Teilfläche ist ca. 300 m² groß und wird verkauft zum Preis von 3,- €/m², insgesamt 900,- €. Die Kosten des Verkaufes trägt der Käufer.

Begründung:

Dieser Verkauf dient der Grenzregulierung der ohnehin schon bewirtschafteten Fläche des Anliegers.

gez. Koark
Bürgermeister

Beschluss-Nr. 07/21**Annahme von Spenden**

Der Gemeinderat der Gemeinde Elsterheide beschließt die Spenden, die eingeworben und eingegangen sind, gemäß § 73 Abs. 5 S. 3 SächsGemO anzunehmen. Im Zeitraum vom 14.10.2020 bis zum 15.02.2021 sind Spenden i. H. v. insgesamt 1.050,00 EUR bei der Gemeinde Elsterheide eingegangen.

Für folgende Maßnahme wurde um Zuordnung geworben:

1. Jugendclub Bluno 500,00 EUR
2. Jugendfeuerwehr Sabrodt 250,00 EUR
3. Kita Bluno 300,00 EUR

gez. Koark
Bürgermeister

Beschluss-Nr. 08/21**Grundstückskauf in der Gemarkung Geierswalde**

Der Gemeinderat der Gemeinde Elsterheide beschließt den Kauf der folgend aufgeführten Flurstücke der Gemarkung Geierswalde, Flur 2.

Flurstück	Fläche in m ²	Euro/m ²	Euro
300	12.362	0,10	1.236,20
303	14	0,10	1,40
	12.376		1.237,60

Begründung:

Der Eigentümer bietet der Gemeinde den Wald zum Bodenrichtwert an.

Die Gemeinde trägt die Kosten der Vermessung, des Notars und Grundbuchamtes.

gez. Koark
Bürgermeister

**Bekanntmachung der Beschlüsse
der 15. Sitzung des Gemeinderates
der Gemeinde Elsterheide vom 23.03.2021**

Beschluss-Nr. 09/21**Aufstellungsbeschluss für einen vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Sondergebiet Land-Idyll Kirchberg“ in Bergen**

Der Gemeinderat der Gemeinde Elsterheide beschließt die Erstellung des o. g. vorhabenbezogenen Bebauungsplanes gemäß § 12 BauGB, um Baurecht zu schaffen mit dem Ziel, den entsprechenden Geltungsbereich für touristische Zwecke (Zimmervermietung und Caravanstellplätze) zu nutzen. Die Fläche erstreckt sich auf die Flurstücke 355/2 (= 878 m²) und 402 (= 6.133 m²) der Flur 7 Gemarkung Neuwiese. Das Vorhabengebiet erstreckt sich entlang der Straße „Alter Kirchweg“, gegenüber des Sportplatzes bis zur Quer-

straße „Am Anger“ in Richtung Landwirtschafts-GmbH Bergen-Bluno auf dem Flurstück der ehemaligen Arztpraxis.

Bestandteil des vorhabenbezogenen B-Planes wird der zwischen Gemeinde und Vorhabenträger abgestimmte Vorhaben- und Erschließungsplan, auf dessen Grundlage vor dem Satzungsbeschluss zwischen Gemeinde und Vorhabenträger ein Durchführungsvertrag abzuschließen ist.

Das Bebauungsplanverfahren nach dem BauGB wird durchgeführt. Die Kosten der Planerstellung sowie die von eventuellen Gutachten und Fachbeiträgen trägt der Vorhabenträger.

gez. Koark
Bürgermeister

Beschluss-Nr. 10/21**Grundstückstausch im Gartenweg, OT Neuwiese-Bergen**

Der Gemeinderat der Gemeinde Elsterheide beschließt den folgenden Grundstückstausch:

1. Die Gemeinde tauscht aus dem Flurstück 307/3 der Gemarkung Neuwiese Flur 7 eine Teilfläche von ca. 970 m².
2. Die Gemeinde erhält im Gegenzug das Flurstück 388/22 gleicher Belegenheit mit 970 m².
3. Die Flächen sollen Wertgleich getauscht werden. Die anteiligen Kosten der Vermessung sowie die Kosten der Beurkundung tragen die Eigentümer des Flurstücks 388/22.
4. Der durch die Gemeinde Elsterheide bereits geleistete Beitrag für die Schmutzwasserbeseitigung wird entsprechend der Fläche aus Punkt 1. ausgeglichen. Der Beitrag ist der Gemeinde Elsterheide zu erstatten.

gez. Koark
Bürgermeister

Beschluss-Nr. 11/21**Abrechnung zum jährlichen Wirtschaftsplan für den körper-schaftlichen Waldbesitz der Gemeinde Elsterheide für das Wirtschaftsjahr 2020**

Der Gemeinderat der Gemeinde Elsterheide beschließt die Abrechnung des Wirtschaftsplans 2020 für den Kommunalwald der Gemeinde Elsterheide – aufgestellt am 01.03.2021 durch den Staatsbetrieb Sachsenforst, Forstbetrieb Oberlausitz.

Die Ausgaben für 22,4 ha Forstbetriebsfläche des Kommunalwaldes belaufen sich auf 337,00 Euro. Denen stehen Einnahmen in Höhe von 0,00 Euro entgegen.

gez. Koark
Bürgermeister

Beschluss-Nr. 12/21**Beschaffung eines Transporters für den Bauhof der Gemeinde Elsterheide**

Der Gemeinderat der Gemeinde Elsterheide beschließt die Anschaffung eines Transporters für den Bauhof für max. 25.000,00 EUR.

Die Auszahlung wird zunächst als überplanmäßige Auszahlung betrachtet und ist in den Haushaltsplan 2021/2022 im Finanzhaushalt entsprechend zu veranschlagen.

Der Bürgermeister wird ermächtigt, im o.g. Finanzrahmen ein entsprechend gebrauchtes Fahrzeug zu beschaffen.

Begründung:

Mit dem Haushaltsplan 2019/2020 wurden im Bereich des Bauhofes im Finanzplan 2021 insgesamt 10.000,00 EUR für die Beschaffung von beweglichen Anlagevermögen vorgesehen.

Der vorhandene Transporter des Bauhofes aus dem Jahr 2001 mit einer Laufleistung von nunmehr 285.000 km bedarf erheblich größerer Reparaturen, um ihn weiterhin fahrbereit zu halten. Aus diesem Grund soll eine Ersatzbeschaffung für max. 25.000,00 EUR vorgenommen werden.

Die Beschaffung während der derzeitigen vorläufigen Haushaltsführung gemäß § 78 Abs. 1 Nr. 1 SächsGemO ist für die Weiterführung notwendiger Aufgaben unaufschiebbar. Im Finanzplan für das Jahr 2021 sind bereits 10.000,00 EUR vorgesehen. Diese werden vorläufig um 15.000,00 EUR als überplanmäßige Auszahlung gem. § 79 Abs. 1 SächsGemO erhöht. Mit dem neuen Haushaltsplan 2021/2022 werden die Mittel anschließend entsprechend veranschlagt.

Der Bürgermeister wird ermächtigt, aus vorhandenen Angeboten, ein passendes Fahrzeug für den Bauhof zu beschaffen.

gez. Koark
Bürgermeister

Beschluss-Nr. 13/21 Annahme von Spenden

Der Gemeinderat der Gemeinde Elsterheide beschließt die Spenden, die eingeworben und eingegangen sind, gemäß § 73 Abs. 5 S. 3 SächsGemO anzunehmen. Zum 16.10.2020 ist eine Spende i. H. v. insgesamt 150,00 EUR bei der Gemeinde Elsterheide eingegangen.

Für folgende Maßnahme wurde um Zuordnung geworben:
1. Spielplatz Geierswalde 150,00 EUR

gez. Koark
Bürgermeister

Bekanntmachung über die öffentliche Auslage des Vorentwurfs des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes „Sondergebiet Land-Idyll Kirchberg“, OT Bergen

Der Gemeinderat der Gemeinde Elsterheide hat in der öffentlichen Gemeinderatssitzung am 23.03.2021 mit Beschluss-Nr. 09/21 den vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Sondergebiet Land-Idyll Kirchberg“ zur Aufstellung beschlossen. Mit dem vorhabenbezogenen Bebauungsplan soll im Ortsteil Bergen ein Standort für touristische Zwecke (Zimmervermietung, Caravanstellplätze) bauplanungsrechtlich gesichert werden.

Die frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung gemäß § 3 Abs. 1 BauGB in Verbindung mit § 3 Planungssicherstellungsgesetz (PlanSiG) zum vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Sondergebiet Land-Idyll Kirchberg“ findet im Zeitraum **vom 10.05.2021 bis 11.06.2021** statt.

Diese Bekanntmachung und die auszulegenden Unterlagen des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes „Sondergebiet Land-Idyll Kirchberg“ (Vorentwurf mit Stand vom 30.04.2021) sind auf dem Zentralen Landesportal Sachsen (www.buergerbeteiligung.sachsen.de) einsehbar.

Zusätzlich besteht die Möglichkeit gemäß § 3 Absatz 2 PlanSiG, den Vorentwurf nach erfolgter Terminvereinbarung mit der Gemeindeverwaltung (Tel.: 03571/4801-0 oder per E-Mail an gemeinde@elsterheide.de) in der Gemeindeverwaltung Elsterheide, Am Anger 36, 02979 Elsterheide / OT Bergen, im Sekretariat, Zimmer 1.3, einzusehen.

Während der Auslegungsfrist können von jedermann Bedenken und Anregungen sowie Stellungnahmen zum Vorentwurf des vorhabenbezogenen Bebauungsplans „Sondergebiet Land-Idyll Kirchberg“

schriftlich, per E-Mail an gemeinde@elsterheide.de oder zur Niederschrift bei der Gemeinde Elsterheide abgegeben werden. Verspätet abgegebene Stellungnahmen im Rahmen der Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung können bei der Beschlussfassung über den vorhabenbezogenen Bebauungsplan gemäß § 4a Abs. 6 BauGB unberücksichtigt bleiben.

gez. Koark
Bürgermeister

Bekanntmachung über die öffentliche Auslage des Entwurfes des Doppelhaushaltes 2021/2022 mit Haushaltssatzung und Haushaltsplan

Gemäß § 76 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen in der Fassung der Bekanntmachung vom 9. März 2018 (SächsGVBl. S. 62), zuletzt geändert durch Gesetz vom 16. Dezember 2020 (SächsGVBl. S. 722), erfolgt die öffentliche Auslage des Entwurfes des Doppelhaushaltes 2021/2022 mit Haushaltssatzung und Haushaltsplan der Gemeinde Elsterheide in der Zeit

**von Mittwoch, den 02. Juni 2021,
bis einschließlich Freitag, den 07. Juni 2021,**

in der Gemeindeverwaltung Elsterheide, Am Anger 36 in 02979 Elsterheide, OT Bergen in der Kämmererei, Zimmer 1.6.

Die öffentliche Einsichtnahme ist zu folgenden Dienstzeiten möglich:

Montag	13:00 bis 15:30 Uhr
Dienstag	09:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 18:00 Uhr
Mittwoch	09:00 bis 12:00 Uhr
Donnerstag	09:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 15:30 Uhr
Freitag	09:00 bis 11:30 Uhr

Einwohner und Abgabepflichtige können **bis zum Ablauf des 21.06.2021** Einwendungen gegen den Entwurf des Doppelhaushaltes 2021/2021 bei der oben genannten Stelle erheben.

gez. Koark
Bürgermeister

Wahlhelfer/innen für die Bundestagswahl am 26. September 2021 gesucht!

Sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Elsterheide,

am 26. September 2021 findet die Wahl zum 20. Deutschen Bundestag statt.

Wie in den vergangenen Wahljahren sind zur Wahldurchführung in allen neun Wahlbezirken (Bluno, Nardt, Neuweise, Bergen, Sabrodt, Seidewinkel, Klein Partwitz, Tätzschwitz, Geierswalde) und für den Briefwahlbezirk der Gemeinde Elsterheide Wahlvorstände zu besetzen. Auch in diesem Jahr sind wir erneut auf die Mithilfe und Unterstützung ehrenamtlicher Helfer/innen angewiesen. Alle erfahrenen Wahlhelfer/innen, die uns bereits bei vergangenen Wahlen tatkräftig zur Seite standen, aber auch alle Neu-Interessierten sind hier ausdrücklich angesprochen. Jede helfende Hand ist willkommen!

Als Wahlhelfer/in

- überwachen Sie die ordnungsgemäße Durchführung der Wahl und
- helfen bei der Ausgabe und Auszählung der Stimmzettel.

Sie sind ehrenamtlich tätig und erhalten dafür eine entsprechende Aufwandsentschädigung.

Die Wahlzeit dauert von 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr. Anschließend werden die Stimmen ausgezählt. Die Mitglieder in den jeweiligen Wahlvorständen sind in einer Art „Schichtdienst“ tätig, sodass die Wahlhelfer/innen nicht den ganzen Tag im Wahllokal anwesend sein müssen (abgesehen von der Stimmenauszählung, die um 18.00 Uhr beginnt!).

Haben Sie Interesse, in Ihrem Ortsteil als Wahlhelfer/in mitzuwirken? Dann melden Sie sich telefonisch oder per E-Mail bei uns (03571/4801-26 bzw. richter@elsterheide.de). Gern nehmen wir auch Ihre untenstehende schriftliche Erklärung zur Mithilfe entgegen.

Vielen Dank für Ihr Interesse!
gez. Richter
Hauptamtsleiterin

Ich bin bereit, **am 26. September 2021** als Wahlhelfer/in im Wahllokal meines Ortsteiles mitzuhelfen.

Frau/Herr _____

Kontaktdaten (freiwillig)

OT _____

Telefon: _____

Straße _____

E-Mail: _____

02979 Elsterheide

Datum: _____

Unterschrift: _____

(Bitte trennen Sie die Zustimmungserklärung ab. Diese können Sie in den Briefkasten Ihrer Ortsteilverwaltung einwerfen oder direkt in der Gemeindeverwaltung Elsterheide, OT Bergen, Am Anger 36, 02979 Elsterheide abgeben.)

**ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN FREMDER ÄMTER, BEHÖRDEN,
INSTITUTIONEN**

Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V.

Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V. – Regionalverband Hoyerswerda/Elsterheide – hält

**am Dienstag, den 18. Mai 2021,
in der Zeit von 16.00 bis 17.00 Uhr
im Ratssaal der Gemeindeverwaltung Elsterheide,
OT Bergen, Am Anger 36 in 02979 Elsterheide**

eine öffentliche Sprechstunde ab. Interessierte Bürgerinnen und Bürger können sich zur Arbeit des Volksbundes und über Nachforschungen zu in den Weltkriegen gefallenen oder vermissten Familienangehörigen informieren. Hierfür sind – soweit vorhanden – Nachweise zu den vermissten Angehörigen (Briefe, Personaldokumente etc.) vorzulegen.

gez. Michael Ritter
Geschäftsführer Regionalverband Hoyerswerda/Elsterheide
Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.

Deutscher Solarpreis

Bis zum 31. Mai 2021 können sich dezentrale Akteure der Energiewende, z. B. Kommunen, Stadtwerke, Bürgerinnen und Bürger, Bürgerenergiegenossenschaften, Unternehmen, Bildungseinrichtungen, etc. um den Deutschen Solarpreis bewerben. Dieser wird von der Europäischen Vereinigung für Erneuerbare Energien e. V. vergeben. Die Preisträger werden durch verschiedene Werbeinitiativen gefördert und erhalten dadurch eine große mediale Aufmerksamkeit. Weitere Informationen zu dem Wettbewerb finden Sie unter <https://www.eurosolar.de/de/index.php/solarpreise/deutscher-solarpreis>.

Die Energieagentur des Landkreises veröffentlicht regelmäßig Newsletter zu aktuellen Förderprogrammen, Energieprojekten im Landkreis Bautzen und weiteren interessanten Informationen aus der Energiewelt. Sie können dafür die Internetadresse www.tgz-bautzen.de eingeben und unter „Aktuelles“ auf der Startseite den entsprechenden Beitrag anklicken oder den QR-Code mit Ihrer Smartphone-Kamera einscannen.



Technologie- und
Gründerzentrum
Bautzen GmbH



Technologie- und Gründerzentrum
Bautzen GmbH
Preuschwitzer Straße 20
D-02625 Bautzen

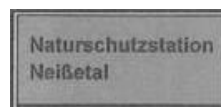
Tel.: +49 3591 380-2100
Fax: +49 3591 380-2021
Internet: www.tgz-bautzen.de/
Geschäftsführer: Dipl.-Kfm. Michael Paduch
Registergericht Dresden, HRB 13002



Insektenschutz geht uns alle an!

Die Anzahl der Insektenarten und der Insektenmasse geht seit Jahren drastisch zurück. Dafür gibt es mehrere Gründe, unter anderem liegt es an den verringerten Lebensräumen für Insekten. Hier helfen für diese kleinen Tiere oft auch schon kleine aber wichtige Maßnahmen. So können z. B. für Insekten kleine Blühwiesen entstehen, die höchstens zweimal im Jahr gemäht werden. Hier sind manchmal schon 100 Quadratmeter an Fläche ausreichend, um Insekten das Überleben zu sichern. Wer hier aktiv werden will (ob im privaten oder beruflichen Bereich) kann sich auch an das IBZ St. Marienthal wenden. Hier gibt es konkrete Tipps und sogar eine finanzielle Unterstützung für die Anlage von Blühwiesen ist möglich. Ansprechpartner: Georg Salditt, Tel.: 035823/77232 oder salditt@ibz-marienthal.de

Georg Salditt
Projektleiter Umwelt- und Jugendbildung



Abteilungsleiter Bildung und Begegnung
Internationales Begegnungszentrum St. Marienthal
Öffentliche Stiftung bürgerlichen Rechts
St. Marienthal 10
02899 Ostritz

Tel.: +49 35823 77232
Fax: +49 35823 77250
E-Mail: Salditt@ibz-marienthal.de
Web: www.ibz-marienthal.de



Kultur- und Vereinsnachrichten/Sonstiges

„Mit Klinglingling und Bumbubum...“



„...zieh'n wir im ganzen Dorf herum“ musste in diesem Jahr auf Grund der Pandemie leider ausfallen. Deshalb hatten die Erzieherinnen der Kita „Rasselbande“ und der Elternrat die Idee, einen Aufruf zu starten und die Einwohner gebeten, eine Zampergabe in den Kindergarten zu bringen. Wir waren alle sehr überrascht und sehr erfreut, wie viele an uns gedacht haben.

Auf diesem Wege möchten sich die Kinder und Erzieherinnen aus der Kita „Rasselbande“ in Bluno recht herzlich bei allen Einwohnern, Eltern und Großeltern für die Zampergaben in Form von Geld, Tee und anderen Sachspenden bedanken.

Von dem Geld können wir – wenn auch in eingeschränkter Form – Ausflüge, Projekte und vieles andere mehr finanzieren, was den Kindern immer große Freude bereitet.

Wir hoffen alle, dass wir im nächsten Jahr wieder in bunten Kostümen durch's Dorf zampern können und singen unsere Lieder umso lauter.

Bis dahin... Bleiben Sie alle gesund!
Nochmals vielen, vielen Dank!

*Ihre Kinder, der Elternrat und die Erzieherinnen der Kita „Rasselbande“
aus Bluno*



Zampern in Corona-Zeiten

Auch 2021 ist immer noch alles anders und nun musste der Tätzschwitzer Kindergarten „Gänseblümchen“ das Zampern absagen. Darüber waren besonders die Kinder traurig – bunt verkleidet, Spenden im Dorf einzusammeln. Wir fragten uns: „Lassen wir das Zampern ganz ausfallen?“

Nach langem Überlegen entschlossen sich die Kinder und Erzieherinnen, die Tätzschwitzer in den Kindergarten einzuladen. Freiwillige Spenden konnten so vorbeigebracht werden.

Unter besonderen Voraussetzungen, wie das Klingeln an der Kindergartentür, das Einhalten des Sicherheitsabstandes sowie das Tragen der Mund-Nasenbedeckung, ist es uns gelungen, Spenden für die Kinder in Empfang zu nehmen. So konnten wir uns auch in diesem Jahr über Bastelmaterialien, Süßigkeiten, Spielsachen und Geldspenden erfreuen und möchten uns ganz herzlich bei allen Bewohnerinnen und Bewohnern in Tätzschwitz bedanken. Mit so viel Beteiligung hätten wir nicht gerechnet.

VIELEN DANK sagen die Kinder und Erzieherinnen der Kita „Gänseblümchen“ aus Tätzschwitz!



Die Gemeindeverwaltung gratuliert Bürgerinnen und Bürgern recht herzlich zum Geburtstag in den Monaten März und April 2021

Wir gratulieren auch allen nicht genannten Jubilaren recht herzlich zum Geburtstag und zum Ehejubiläum. Wir wünschen vor allem Gesundheit und eine glückliche Zeit.

Ortsteil Bergen

Helmut Koark	04.03.1941	80
Rosemarie Pattoka	01.03.1944	77
Martin Kochwatsch	04.03.1945	76
Barbara Lemke	15.03.1948	73
Ludmilla Kruscha	05.04.1951	70
Doris Wendt	07.04.1951	70
Gisela Burkart	21.04.1951	70
Michael Heber	10.04.1959	62

Ortsteil Bluno

Silvia Mietschke-Unger	04.04.1963	58
------------------------	------------	----

Ortsteil Geierswalde

Karl-Heinz Radochla	16.04.1944	77
Heinz Tomczyk	05.04.1946	75
Karl-Heinz Kalauka	06.03.1949	72
Manfred Liehn	19.04.1950	71
Edelgard Wille	30.03.1956	65
Edith Liehn	06.04.1961	60
Belinda Sänglerlaub	18.04.1962	59

Ortsteil Klein Partwitz

Marie Donath	02.03.1925	96
Magdalena Lidola	11.03.1931	90
Georg Graf	03.03.1936	85
Gerd Hockert	23.03.1951	70
Margot Kupka	26.03.1952	69

Ortsteil Nardt

Fritz Richter	02.03.1926	95
Heinz Kirchberg	09.04.1928	93
Rolf Kutzmann	05.03.1941	80
Waltraud Steiner	18.03.1941	80
Edith Vetter	02.04.1946	75

Ortsteil Neuwiese

Ruth Nowotnick	16.03.1951	70
----------------	------------	----

Ortsteil Sabrodt

Gerhard Jannaschk	23.04.1936	85
-------------------	------------	----

Ortsteil Seidewinkel

Roland Mann	27.03.1946	75
Siegfried Kruscha	21.04.1949	72
Manfred Köhler	08.03.1951	70
Rainer Exel	07.04.1951	70
Ursula Stopperka	18.03.1958	63

Ortsteil Tätzschwitz

Gertrud Witschaß	23.03.1926	95
Waltraud Kindler	27.04.1931	90
Heike Herrmann	13.03.1945	76
Manfred Kränzel	18.04.1948	73
Michael Rückschloss	15.03.1951	70
Wilfried Föhlich	20.04.1951	70



Steuern? Wir machen das.

VLH.



Beratungsstelle: Bernd Herzger
A.-Einstein-Straße 47a
02977 Hoyerswerda
Tel.: 03 57 1 - 6 07 94 29
Bernd.Herzger@vlh.de
www.vlh-hoyerswerda.de
Bei Bedarf Hausbesuche



Vereinigte
Lohnsteuerhilfe e.V.
LOHNSTEUERHILFEVEREIN

www.vlh.de Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.



Lohnsteuerhilfeverein für Arbeitnehmer
Ahaus e.V.
Beratungsstelle Hoyerswerda, A.-Einsteinstraße 47a,
02977 Hoyerswerda, Tel.: 0 35 71 / 40 67 80
www.lhv-ahaus.de

Arbeitnehmer betreuen wir im Rahmen einer Mitgliedschaft bei der

Einkommensteuererklärung

- Erstellung der Est-Erklärung
- Prüfung des Est-Bescheides
- eventuell Einlegung Rechtsbehelf beim FA
- **Rentenbesteuerung**

wenn Einkünfte ausschließlich aus nichtselbstständiger Tätigkeit erzielt werden und die Nebeneinnahmen aus Überschusseinkünften (z.B. Vermietung) die Einnahmegrenzen von 9.000,-€ bzw. 18.000,-€ nicht übersteigen.

Um Wartezeiten zu vermeiden, bitte telefon. Terminabsprache.

BAU 

**MEISTERBETRIEB
WERNER KUJASCH**


Maurer- und Putzarbeiten
Bauleistungen aller Art

Am Anger 20 | 02979 Elsterheide
Telefon 03571 - 427603 | Mobil 0162 - 4187628

**Fliesenleger & Bauservice
Schudack** 

- ♦ Fliesen ♦ Mosaik
- ♦ Naturstein
- ♦ Trockenbau ♦ Estriche ♦ Bauleistungen aller Art

Geierswalde Tel./ Fax: 035722 24270
Spremlinger Weg 6 Mobil: **0176 96337866**
02979 Elsterheide Web: www.fliesenschudack.de

Nächstenliebe 

Ihr christlicher Pflege- und Betreuungsdienst
Brantzko/Zippack gGmbH

häusliche Krankenpflege

- Stellen und Verabreichen von Medikamenten
- Injektionen und Infusionen, Blutentnahmen
- Verbandswechsel und Kompressionsverbände/-Strümpfe
- PEG-Pflege und Stomapflege

Grundpflege

- Hilfe und Unterstützung bei Körperpflege, Ausscheidung, Ernährung, Mobilität

Hauswirtschaft

- Hilfe und Unterstützung bei Wohnraumreinigung und Hausordnung, Wäschewechsel/ -und waschen, Einkauf und Mahlzeitenbereitung, Abfalltrennung/ Entsorgung

**Verhinderungspflege
Pflegeberatungsbesuche
zusätzliche Betreuungsleistungen**

**Besondere Dienstleistungen erwünscht?
Rufen Sie uns doch einfach an!**

Büro Hoyerswerda:
Bautzener Allee 47
02977 Hoyerswerda
Tel: 03571/6069799
Fax: 03571/6069800

Büro Elsterheide:
OT Bluno, Dorfau 38
02979 Elsterheide
Tel: 03564/318373
Fax: 03564/318374

E-Mail: naechstenliebe-pflege@gmx.de
www.naechstenliebe-pflege.de

Consulta-Plan
Steuerberatungsgesellschaft mbH

Unsere Leistungen:

- Finanz- und Lohnbuchhaltung
- Jahresabschlüsse aller Rechtsformen
- betriebliche und private Steuererklärungen
- Existenzgründungsberatung

Albert-Einstein-Straße 47 a · 02977 Hoyerswerda
Telefon 03571 406781 · Fax 03571 406797

Die BUG Dienstleistungen GmbH & Co.KG, ein Unternehmen aus der Lausitz, steht Ihnen als Ansprechpartner rund um das Thema Wald- und Forstpflge zur Verfügung. Wir bieten Ihnen von der Holzernte, über die Abfuhr bis zur Wiederaufforstung die komplette Dienstleistungspalette aus einer Hand an. Wir arbeiten für Sie auch kleinste Schadholzmen-gen auf, dies unter bestimmten Voraussetzungen auch kostenneutral!

Wir übernehmen alle notwendigen Arbeiten:

- Erkennen und Markieren der vom Käfer befallenen Bäume
- Fällen, Entrinden und Abtransport des Holzes
- termingetreue und bodenschonende Ernte im manuellen oder maschinellen Holzeinschlag

Wir erfüllen alle Auflagen der unteren Forstbehörde, weitere Informationen und Kontakt zu unseren Forstingenieuren erhalten Sie unter:



Begeistern
Umdenken
Generieren

FORST

Dienstleistungen

- Schadholzaufarbeitung
- Problembaumfällung
- Wiederaufforstung
- Zaunbau/Brunnenbohrung

- Alles aus einer Hand -

von der Genehmigung bis zur Fertigstellung

03564 - 38 68 01 10

BUG Dienstleistungen GmbH & Co. KG
Spreealer Straße 4, 02979 Elsterheide

www.bug-lausitz.de | kontakt@bug-lausitz.de

NEU!

Elektro Kalauka

KLIMATECHNIK:

- ✓ Installation
- ✓ Service
- ✓ Wartung

Seit 01.03.2020 sind wir zertifiziert für den Einbau von Klimaanlage und bieten Ihnen Rat und Tat von erfahrenen Fachleuten!

Profitieren Sie von 30 Jahren Erfahrung:

- ✓ moderne Elektroinstallation, KNX
- ✓ Haus- und Türkommunikation
- ✓ Sicherheitstechnik, Alarmanlagen
- ✓ Lichtmanagement
- ✓ Blitzschutz
- ✓ Prüfung und Wartung nach VDE/ BGV A3 Vorschriften
- ✓ Kundendienst

Wir bieten Ihnen maßgeschneiderte Lösungen aus Expertenhand! Kontaktieren Sie uns!

Telefon: 03564 / 22033

E-Mail: info@elektro-kalauka.de

Elektro Kalauka - Bahnhofstr. 2 - 02979 Elsterheide OT Bluno

Grundstück Eigenheim gesucht!

Junges Ehepaar aus Dresden sucht ein Baugrundstück bzw. Haus mit Grundstück in der Gemeinde Elsterheide. Grundstücksfläche mind. 1200m².

Tel.: 015204763384
Mail: meine8pfoten@web.de



Dachdeckermeister
Uwe Angermann


Brandenburgplatz 2 • 02991 Lauta
Tel./Fax 035722 31632
Funk 0171 9515906
ddm.angermann@t-online.de
www.dachdecker-angermann.de



Velux-Partner

Innungsfachbetrieb für: _____

- ◆ Neueindeckungen ◆ Zimmerarbeiten ◆ Reparaturen im Dachbereich
- ◆ Steildächer ◆ Dachklempnerarbeiten ◆ Einbau v. Wohnraumdachfenstern
- ◆ Flachdächer ◆ Schornsteinkopfsanierung ◆ Montage von Solaranlagen



Brüggmann
Der Umwelt zu liebe !

FENSTER · TÜREN · MARKISEN
ROLLLADEN · TORE
aus recycelfähigem Kunststoff

Fa. S. RICHTER GmbH
02979 Elsterheide OT Neuwiese
Elstergrund 23
Tel.: 0 35 71/ 4 24 60

Rollläden Markisen Jalousien
Insektenschutz

Fa. Peter Lehmann

Lindenallee 12
02979 Elsterheide OT Kl. Partwitz
Tel: 035751 12221 Fax: 035751 12320
E-mail: Rolladen.Lehmann@t-online.de

REPARATUR
VERKAUF
MONTAGE

– eigene Fertigung und Montage –

FENSTER · TÜREN · TORE
Dieter Jochim
Zur Friedenseiche 15 • 02979 Seldewinkel
Tel.: (0 35 71) 4 22 90 • Fax: 42 29 12



VERKAUF & MONTAGE



TRAKLAN GmbH

Schmiedeweg 12
03130 Spremberg OT Terpe
Tel. 03564 22 009

Ihr Service-Partner für ...

- LKW und PKW
- Land- und Forsttechnik
- Kommunaltechnik
- Anhänger und Aggregate

Wenn Service, dann Traklan!
www.TRACLAN.de



LAUSITZleben
Erlebnisführungen, auch mit Alpakas

Lausitzer Seenland

LAUSITZleben
www.lausitzleben.de

Erlebnisführungen
Therapie mit Alpakas
Kindergeburtstage
LernErlebnis Bauernhof



Cornelia Schnippa
zertifizierte
Stadtführerin
Seenlandführerin





Führungen in Hoyerswerda, auch in sorbischer Tracht
oder als Reichsfürstin Teschen und im Lausitzer Seenland

☎ 035722 37401 • 📞 0157 85093869 • info@lausitzleben.de
Elsterstraße 16 • Tätzschwitz • 02979 Elsterheide

mehr als gewohnt



www.lebensraeume-hy.de

Attraktive Wohnungsangebote im Lausitzer Seenland

...die passende Wohnung für Sie in
Hoyerswerda, Knappenrode,
Lauta, Laubusch,
Lohsa, Groß Särchen,
Spreetal und Burgneudorf

Bezugsfertig, modern und
in netter Nachbarschaft!

 (0 35 71) 46 74 11



Beispiel:

2-Raum-Wohnung in Laubusch,
A.-Bebel-Str. 26, Erdgeschoss,
ca. 47 m², 220 EUR zzgl. NK
(V, 90,2 kWh/(m²a),
FW, BJ 1966)

**LEBENS
RÄUME**
Hoyerswerda eG

Fahrzeuge • Service • An-/Verkauf

- Neu- und Gebrauchtwagen
- Finanzierung, Leasing
- Werkstatt-, Glasservice
- Kfz-Aufbereitung
- Lackierung
- Smart Repair
- Stand-, Sitzheizung, uvm
- Reifendienst, Mietwagen
- Karosserieinstandsetzung
- Winterlagerung



Merzdorfer Straße 48 • 02977 Hoyerswerda
Tel.: 03571 / 209350 • Fax : 03571 / 2093510

info@wendt-mobile.de
www.wendt-mobile.de

Swanenberg & Co. Bau GmbH



- Hoch- und Tiefbau
- Betonarbeiten
- Fliesenlegerarbeiten
- Zimmererarbeiten
- Fassadenarbeiten

Neu Lohsaer Weg 24 · 02999 Lohsa · Tel./Fax: (03 57 24) 5 41-0/-20

Bau&Forstdienste Ronald Bether



Hauptstraße 50
02979 Elsterheide
OT Klein Partwitz
Mobil: 0162 / 4254555

Bautischlerei
Trockenbau
Forstdienste
Säge-Spaltservice

IHRE RECHTSANWÄLTE IN DER LAUSITZ



Mirko Schubert
Rechtsanwalt & Strafverteidiger

- Straf- und Bußgeldsachen
- Unfallregulierung
- Arbeitsrecht
- Versicherungsrecht
- Vertragsgestaltung/-prüfung



Doreen Schubert
Rechtsanwältin & Mediatorin

- Erbrecht
- Familienrecht
- Arzthaftung
- Sozialrecht (*Fachanwältin*)
- Bau- und Architektenrecht

Bahnhofstraße 17 (Alte Post)
01968 Senftenberg
 ☎ (0 35 73) 66 888 90
www.recht-lausitz.de

Mehr Infos auf
www.wh-hy.de

WOHNUNGSGESELLSCHAFT^{MBH}
 Hoyerswerda

Unser NEUMIETER- BONUS



EINZIEHEN UND BIS ZU 800 € KASSIEREN.

Impressum

Herausgeber: Gemeindeverwaltung Elsterheide
 Am Anger 36 · 02979 Elsterheide · OT Bergen
 Telefon 03571 48010 · Fax 03571 403644
 E-Mail: gemeinde@elsterheide.de
 Internet: www.elsterheide.de

**Anzeigen-
 annahme:** Hauptamt, Gemeindeverwaltung Elsterheide
 Am Anger 36 · 02979 Elsterheide · OT Bergen
 Telefon 03571 48010 · Fax 03571 403644

Verantwortlich: Frau Richter

**Layout
 und Druck:** BWS Spremberg GmbH
 Wiesenweg 58 · 03130 Spremberg
 Telefon 03563 998 9997 · Fax 03563 345-381
 E-Mail: druckhaus@bws-spremberg.de
 Internet: www.bws-spremberg.de

IHRE ENTSORGER IN DER REGION



UMWELT

Hoyerswerda
Landhandels-
und Dienste
GmbH



Glau-Con

Für eine schöne und saubere Lausitz!

www.hld-umwelt.de

www.glaucon.de

Industriegel. Str. D7
02977 Hoyerswerda
Tel.: 0 35 71 / 48 36 -0
Fax: 0 35 71 / 48 36 30

Macherstraße 81a
01917 Kamenz
Tel.: 03578 / 38 87 -0
Fax: 03578 / 38 87 24

Industriegel. Str. A 22
02977 Hoyerswerda
Tel.: 03571 / 42 32 -0
Fax: 03571 / 42 32 22

ISRAEL
GRABMALE

Beratungstermine unter: 0172/3728459

Am Waldfriedhof 4 · 02977 Hoyerswerda
Telefon 03571/400599



- ◆ Urnenanlagen
- ◆ Grabanlagen
- ◆ Einzelsteine / Stelen

NEBASTO®
MARMOR & GRANIT



Ob fertig oder individuell -
wir kreieren Grabanlagen
nach Ihren Wünschen.

im Gewerbepark 8
in Wittichenau

Tel. 035725 71071 | www.nebasto.de

